

Screening auditivo neonatal an Sajonia-Anhalt

other languages



Neugeborenen-Hörscreening Sachsen-Anhalt, Trackingstelle
Fehlbildungsmonitoring Sachsen-Anhalt
Leipziger Straße 44, Haus 39
39120 Magdeburg

Estimados padres,

a todos los recién nacidos en Alemania se les ofrece un screening auditivo en sus primeros días de vida. Este diagnóstico precoz para detectar deficiencias auditivas congénitas por lo general se realiza en el hospital maternal, salvo que los padres no lo rechacen.

El registro del screening auditivo neonatal se encarga del seguimiento (tracking) de los resultados para asegurar que todos los recién nacidos sean revisados.

Usted recibe esta carta porque según la información proporcionada a nosotros a su hijo no se le realizó un screening auditivo en seguida después del nacimiento o el resultado del screening de su hijo requiere un análisis.

Le pedimos que deje examinar su capacidad auditiva. **Después de salir del hospital maternal, las pruebas auditivas están realizadas por otorrinolaringólogos.** Le pedimos amablemente que nos proporcione con el resultado del examen por uno de los medios siguientes:

Neugeborenen-Hörscreening Sachsen-Anhalt, Trackingstelle, Fehlbildungsmonitoring Sachsen-Anhalt, Leipziger Straße 44, Haus 39, 39120 Magdeburg		
Teléfono: +49 391-67-14174	Fax: +49 391-67-14176	Correo electrónico: monz@med.ovgu.de
Página web: www.angeborene-fehlbildungen.com		nhs@med.ovgu.de

En el reverso de la hoja se encuentra un informe de los resultados que Usted puede llenar y enviarnos. Quizás su pediatra le puede ayudar con ello durante el siguiente examen regular.

El buen oído es una de las condiciones básicas para el desarrollo del lenguaje.

Varios **otorrinolaringólogos ofrecen pruebas auditivas y checós para recién nacidos.** Su pediatra le puede recomendar un otorrinolaringólogo cercano que realice el examen adecuado. Nosotros también le ayudamos con mucho gusto.

Niños con alto riesgo de deficiencias auditivas congénitas (por ejemplo en caso de deficiencias en la familia o de enfermedad grave del recién nacido) probablemente necesitan que un especialista realice o supervise la prueba. En los departamentos de audiología pediátrica y foniatría de los siguientes hospitales en Sajonia-Anhalt Usted puede conseguir una cita para dicha prueba:

AMEOS Klinikum Halberstadt	Teléfono: +49 3941 64-2297	Correo electrónico: hno_amb@uk-halle.de
Universitätsklinikum Halle	Teléfono: +49 345 557-4056	
Universitätsklinikum Magdeburg	Teléfono: +49 391 67-13848	Correo electrónico: ngh-screening@med.ovgu.de

La prueba auditiva no le hace daño a su hijo ni tampoco le duele. Por favor, no aplique aceite o crema antes de la prueba. Amamante o alimente a su hijo antes de esta cita para que duerma lo más posible. Por favor, no se olvide traer el cuaderno amarillo.

Les deseamos a Ustedes y a su hijo lo mejor. Por cualquier duda o pregunta quedamos a su disposición.

Saludos cordiales

PD Dr. med. A. Reißmann
Fehlbildungsmonitoring Sachsen-Anhalt
Trackingstelle für das Neugeborenen-Hörscreening

Esta carta se ha elaborada automáticamente por lo cual probablemente no está firmada.

Rückmeldung Hörscreening / Encuesta Screening auditivo

Ergebnis des Hörtestes vom /
Resultado de la prueba auditiva del _____ (Datum / fecha)

Wer hat den Hörtest durchgeführt / Quién realizó la prueba? (Arzt/Praxis/Klinik
eintragen / (Médico/Consultorio/Hospital)

Untersuchung mittels /

Examen mediante

- OAE
- AABR
- BERA
- unbekannt / desconocido

Rechtes Ohr / Oído derecho

- unauffällig / normal
- auffällig / destacable

Linkes Ohr / Oído izquierdo

- unanuffällig / normal
- auffällig / destacable

Erneute Kontrolle vorgesehen/

Examen de seguimiento previsto?

- ja / si
- nein / no

Wann / Cuándo? _____

Bemerkungen / Observaciones:

Vielen Dank! Muchas gracias!